

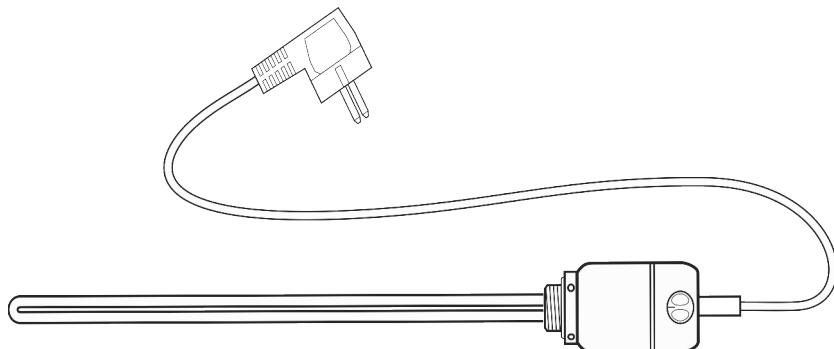


ELIT INOX D.O.O.
Ul. Milutina Mandića 2
32000 Čačak
SRBIJA
Tel. +381 32 5589-251
Fax +381 32 5589-444
e-mail: info@elitinox.co.rs
www.elitinox.co.rs

URONJIVI ELEKTRIČNI GREJAČ ZA RADIJATORE SA ELEKTRONSKIM TERMOSTATOM TIPO GT/GTX

GT/GTX TYPE IMMERSIBLE HEATER
WITH ELECTRONIC THERMOSTAT

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
USER GUIDE



Poštovani kupci, zahvaljujemo na kupovini našeg proizvoda. Nadamo se da će novi proizvod doprineti poboljšanju komfora u Vašem domu.

1. IDENTIFIKACIJA UPUTSTVA ZA UPOTREBU

- 1.1. UPUTSTVO ZA UPOTREBU GT/GTX13052020
- 1.2. Datum izdavanja-30052020
- 1.3. Ime izdavača-TRI O Aranđelovac



2. IDENTIFIKACIJA PROIZVODA

2.1. URONJIVI ELEKTRIČNI GREJAČ ZA RADIJATORE SA ELEKTRONSKIM TERMOSTATOM TIPA GT/GTX
MODEL GT 150, 300, 500, 600, 900, 1200, 1500, 2000

MODEL GTX 300, 600, 900

2.2. PROIZVOĐAČ:

ELIT INOX d.o.o., Milutina Mandića 2, Čačak, 32000, Srbija

2.3. Proizvod je usaglašen sa standardima

EN 60335-1; EN 60335-2-73; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; 61000-3-3

2.4. Uronjivi grejač je električni uređaj namenjen korisnicima kojima je potrebno zagrevanje/dogrevanje manjih stambenih prostora, kupatila, ostava kao i korisnicima koji upotrebljavaju sušače peškira.

3. OPŠTE MERE BEZBEDNOSTI

3.1. UPOZORENJE: Pažljivo pročitajte priložena uputstva.

3.2. UPOZORENJE: Sačuvajte priloženo uputstvo sve vreme dok je proizvod kod Vas u upotrebi.

3.3. Sačuvajte originalnu ambalažu uređaja sve vreme trajanja garancije.

3.4. Uronjivi grejač sa elektronskim termostatom tipa GT/GTX je električni uređaj namenjen za ugradnju isključivo u radijatore i sušače peškira. Svaka druga upotreba je zabranjena i potencijalno opasna.

3.5. Grejač se može koristiti samostalno, kao električni uredjaj, ili u okviru sistema centralnog grejanja, kada je ostatak sistema isključen (npr. van grejne sezone). Ne treba ga koristiti kada je centralno grejanje uključeno.

3.6. Grejač ne sme biti ugrađen na radijator preko pomoćnih elemenata, van radijatora, kao što su cevi, posude i slično.

3.7. Grejač nije namenjen za ugradnju u čelične panelne radijatore (ili druge radijatore koji ne poseduju sabirnu cev u koju grejač može nesmetano da se postavi).

3.8. Grejna tela u kojima se grejač ugrađuje, moraju biti napunjena isključivo čistom (destilovanom) vodom ili mešavinom vode i antifriza (voda + glikol).

3.9. ZABRANJENO JE KORISTITI TERMALNO ULJE za punjenje grejnih tela.

3.10. UREĐAJ SE NE SME KORISTITI AKO GREJAČ NIJE U POTPUNosti URONJEN U VODU.

3.11. Za optimalan rad i optimalne efekte grejanja, veoma je bitan pravilan izbor grejnog tela.

3.12. Snaga grejača ne sme prelaziti 70% toplotne moći grejnog tela. Za informaciju o toplotnoj moći radijatora, pogledajte uputstvo priloženo uz radijator ili se обратите distributeru ili proizvođaču radijatora.

3.13. Montažu/demontažu uređaja i izbor grejnog tela treba poveriti kvalifikovanoj osobi.

3.14. OPASNOST: Priključenje na električnu mrežu izvršiti isključivo na način koji je predviđen proizvođač.

3.15. Ne smete koristiti nastavke i adapttere za priključenje grejača na električnu mrežu.

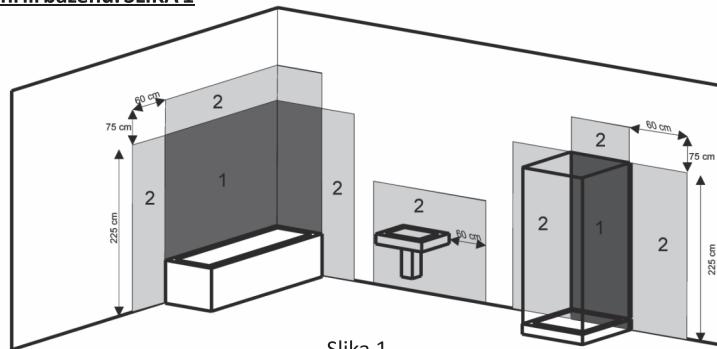
3.16. Sve instalacije sa kojima je grejač povezan, moraju da ispunjavaju zahteve propisane zakonom i odgovarajućim propisima koji važe u državi u kojoj se grejač instalira.

3.17. Grejač mora biti priključen na instalaciju preko utičnice koji sadrži zastitno uzemljenje (PE)

3.18. Prilikom priključenja grejača na električnu instalaciju, osigurajte da strujno kolo ima diferencijalnu zaštitu sklopu sa osetljivošću od 30mA kao i odgovarajuću prekostrujnu zaštitu.

3.19. kod električnog priključka bez utikača, u strujnom kolu grejača, obavezno obezbedite višepolnu sklopu za isključenje na svim polovima, sa najmanjim rastojanjem od 3mm na kontaktima.

3.20. UPOZORENJE: Grejač montirati izvan zona 0 i 1 u kupatilu, kao i van domaćaja osoba u kadi, tuš kabini ili bazenu. **SLIKA 1**



Slika 1

3.21. UPOZORENJE: Neki delovi radijatora mogu biti vreli i uzrokovati opekotine. Naročita pažnja je potrebna ukoliko su prisutna deca ili osobe sa posebnim potrebama.

3.22. U cilju bezbednosti kako male dece, radijator montirajte tako da najniža cev radijatora bude udaljena od poda najmanje 600mm.

3.23. OPREZ: Voditi računa o temperaturi radijatora ukoliko ga koristite za sušenje predmeta od tkanine.

3.24. UPOZORENJE: Kućište termostata ne sme biti prekriveno i mora biti udaljeno bar 400mm od zapaljivih predmeta i materijala.

3.25. UPOZORENJE: Ne smete delovati silom ili okačiti bilo kakve predmete na kućište termostata. Može doći do mehaničkog oštećenja termostata, pritom i do strujnog udara.

3.26. UPOZORENJE: Deca od 8 god i starija, osobe sa smanjenim fizičkim, motoričkim ili mentalnim sposobnostima, osobe sa nedostatkom iskustva ili nedovoljno obučene, mogu upotrebljavati ovakve aparate ukoliko im je obezbeđen nadzor ili su im data uputstva koja se odnose na bezbednu upotrebu aparata, kao i predočene opasnosti koje proizlaze iz toga.

3.27. Deca se ne smeju igrati ovakvim aparatima.

3.28. Aparati se ne smeju čistiti i biti podvrgnuti korisničkom održavanju od strane dece, bez odgovarajućeg nadzora.

3.29. Nije dozvoljeno rasklapanje kao i modifikacije proizvoda, kao i bilo kakva ugradnja i upotreba koja nije u skladu sa uputstvom i preporukama proizvođača. Svaka intervencija na proizvodu kao i montaža i upotreba koja nije u skladu sa korisničkim uputstvom neće biti pokrivena servisom i garancijom.

3.30. Prilikom montaže i upotrebe obavezno se pridržavajte navedenih uputstava.

3.31. Za sve ostale tehničke detalje i zahteve, obratite se proizvođaču.

3.32. U slučaju bilo kakve sumnje u ispravnost uređaja ili nedostatka informacije, nemojte instalirati niti koristiti grejač već kontaktirajte proizvođača/distributera.

3.33. Proizvođač ne snosi odgovornost za sve posledice koje su rezultat nepoštovanja ovog uputstva.

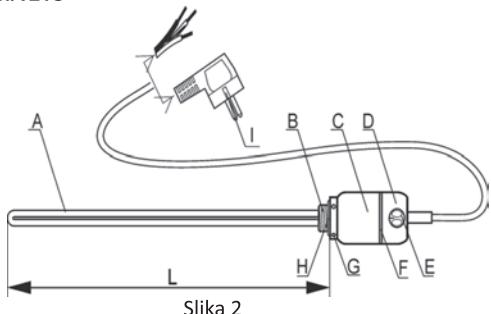
4. TEHNIČKE KARAKTERISTIKE:

1. Model
2. Priklučni napon
3. Snaga grejača
4. Opseg regulacije temperature
5. Priklučni kabal
6. Temperatura aktiviranja termičke zastite
7. Mehanički priključak
8. Klasa izolacije
9. Masa(g)
10. Ugradna dužina, L(mm)

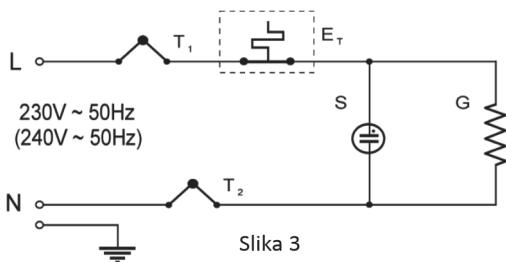
1	GT/GTX 150	GT/GTX 300	GT 500	GT/GTX 600	GT/GTX 900	GT 1200	GT 1500	GT 2000
2						230V-50Hz		
3	150	300	500	600	900	1200	1500	2000
4					10 - 65 °C ± 5°C			
5			OMY 3X0,75			OMY 3X1		
6				94°C			99°C	
7					G 1/2"			
8					I			
9	384	389	404	404	424	468	480	510
10	300	305	360	360	405	460	510	615

4.1. ELEMENTI UREĐAJA su prikazani na SLIKAMA 2 i 3

- A-grejni element
- B-nosač grejača
- C-kućište termostata
- D-kućište termoregulatora-(okretna kapa)
- E-dugme termoregulatora
- F-indikator
- G-otvori za "S" ključ za montažu
- H-prsten za zaptivanje
- I - električna priključna viljuška



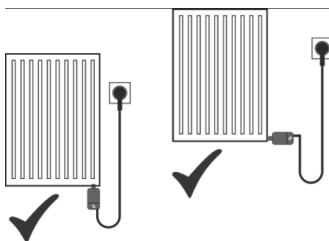
- T1,T2 - termički osigurači
- Et - elektronski termostat
- S - signalna sijalica
- G - grejni element



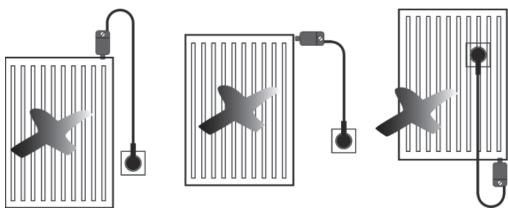
5. MONTAŽA

⚠ 5.1. BEZBEDNOSNI ZAHTEVI

- 5.2. Montažu i priključivanje grejača treba da obavi isključivo kvalifikovana osoba.
- 5.3. Pre nego što pristupite montaži , proverite da li postoje vidljiva oštećenja na grejaču, ukoliko postoje, ne montirati uređaj već se obratite distributeru ili ovlašćenom servisu.
- 5.4. Radijator ne sme biti montiran ispod ili preko električne utičnice.
- 5.5. Grejač se isključivo montira u najnižu cev radijatora.



Slika4 - ISPRAVNO



Slika 5 - NEISPRAVNO

- 5.6. Grejač je predviđen za direktnu ugradnju u radijatore i sušače peškira, isključivo punjene destilovanom vodom ili mešavinom vode i antifriba.
 - 5.7. Radijator ne sme biti napunjen tečnošću, više od 90% njegove zapremine ili više od 92% visine, šta je lakše izmeriti.
 - 5.8. Ako se grejač koristi u radijatoru koji je deo sistema centralnog grejanja, u toku rada grejača uvek treba ostaviti otvoren ventil na vrhu radijatora.
 - 5.9. Zabranjeno je priključivanje grejača na električnu instalaciju ukoliko nije u potpunosti uronjen u vodu
- 5.10. Grejač priključite na ispravnu odgovarajuću električnu instalaciju (pogledajte tehničke podatke i OPŠTE MERE OPREZA).**
- 5.11. Poštujte propise koji se odnose na bezbednosne zone u kupatilu. Nemojte montirati grejač u zonama 0 i 1.

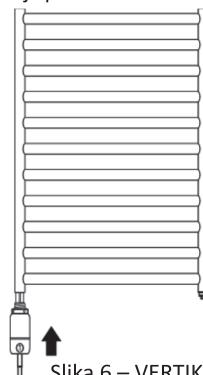
5.12. Uredaj mora biti montiran van domaćaja osoba u tuš kabini i kadi.

5.13. Nemojte dopustiti da kabal dodiruje delove grejača i radijatora.

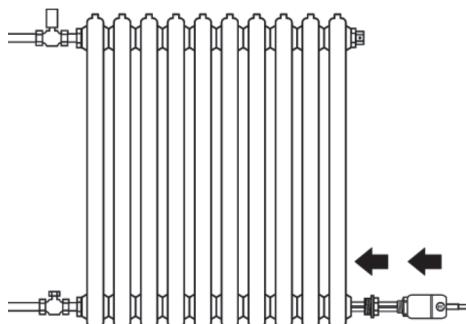
5.14. Ne otvarajte kućište uredjaja-bilo kakvo posezanje u unutrašnjost uredjaja predstavlja opasnost i poništava fabričku garanciju.

5.15. POSTUPCI PRILIKOM MONTAŽE

5.16. Grejač montirajte u najnižu zonu radijatora, na mestu čepa $\frac{1}{2}$ " sa leve ili desne strane. Ukoliko je radijator deo sistema centralnog grejanja, ispraznite radijator u koji se grejač ugrađuje. Odvornite čep radijatora na donjoj cevi, ubacite grejač u cev i lagano rukom zavrnite grejač na mesto čepa, kao što je prikazano na slikama 6 i 7.

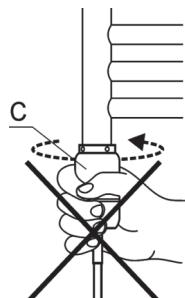


Slika 6 – VERTIKALNO

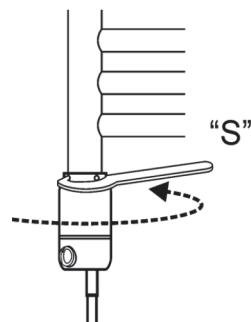


Slika 7 – HORIZONTALNO

⚠ 5.17. UPOZORENJE: Grejač poseduje zaptivku navoja $\frac{1}{2}$ ", ne koristite dodatne elemente ili materijale za zaptivanje navoja.



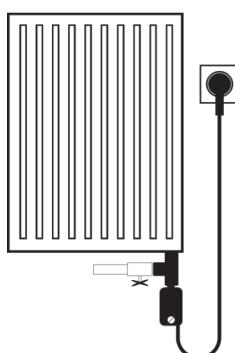
⚠ 5.18. OPREZ: Ne zatežite grejač rukom do kraja. SLIKA 8.



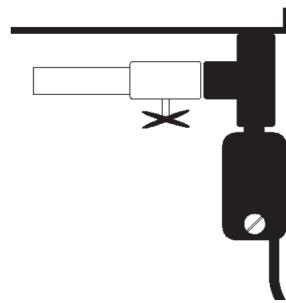
Slika 8 - NEPRAVILNO ZATEZANJE Slika 9 – PRAVILNO ZATEZANJE

Upotrebom priloženog ključa „S“ (isporučuje se uz grejač), ubacivanjem u otvore na nosaču grejača, zategnite grejač do kraja, dok se ne spoje nosač grejača i radijator, SLIKA 9

5.19. Kod sušača peškira priključenih na sistem centralnog grejanja, grejač možete ugraditi preko T komada, po predhodno opisanoj proceduri zavrtanja i zatezanja. SLIKE 10 i 11



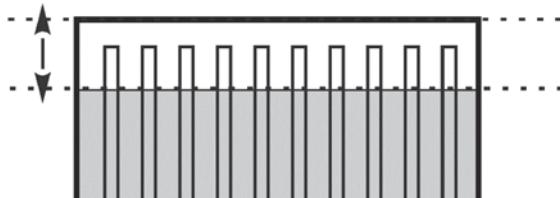
Slika 10



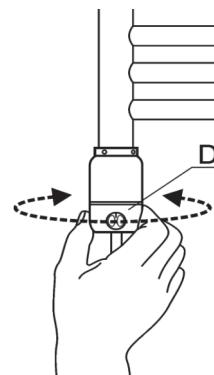
Slika 11 – Detalj

5.20. Napunite radijator destilovanom vodom ili mešavinom vode i antifrina do nivoa od 90% od zapreminе ili oko 8% niže od vrha radijatora. SLIKA 12

8%, 22°C



Slika 12



Slika 13

5.21. Kod horizontalne ugradnje, napunite radijator vodom do nivoa oko 2cm ispod gornjeg čepa.

5.22. Radijator možete napuniti preko čepa na gornjoj strani radijatora ili preko ventila na sistemu centralnog grejanja, pritom vodite računa da je ventil na dnu radijatora sve vreme zatvoren.

5.23. Punjenje treba obaviti lagano kako bi se izbeglo zadržavanje vazduha u radijatoru.

5.24. Postavite dugme regulatora temperature u vidljivu zonu laganim okretanjem kape u jednu ili drugu stranu. SLIKA 13

5.25. Okretanje kape je ograničeno na nepunih 360°.

⚠ 5.26. OPREZ: Ne koristite silu prilikom okretanja kućišta termoregulatora „D“, ako pruža otpor prilikom okretanja , probajte okrenuti kućište na drugu stranu. (zakretanje kućišta termoregulatora je mehanički ograničeno)

5.27. Proverite da li je čep na vrhu radijatora odvrnut ili gornji ventil odvrnut (ako je radijator deo sistema grejanja) . Ukoliko ste sigurni da ste grejač postavili po uputstvu i ako je radijator dovoljno napunjen vodom, možete priključiti grejač na električnu mrežu.

⚠ 5.28. OPREZ : Priključenje na električnu mrežu izvršite preko utičnice sa uzemljenjem, bez korišćenja adaptera ili nastavaka.

5.29. Okrenite dugme regulatora „E“ na maksimum i sačekajte da se indikator „F“ ugasi. Kada se indikator ugasi, radijator je zagrejan na približno 65°C, sada možete zavrnuti čep na gornjoj strani radijatora, odnosno zatvoriti ventil na vrhu radijatora.

⚠ 5.30. OPREZ: prilikom prvog zagrevanja radijatora, na otvorenom gornjem čepu je moguće da iscuri neka količina tečnosti usled širenja tečnosti na temperaturi višoj od sobne. To se dešava ukoliko prepunite radijator preko 92% zapremine.

5.31. Pokupite višak tečnosti i nastavite sa montažom.

⚠ 5.32. UPOZORENJE: Nikako nemojte skidati čep sa radijatora dok je radijator zagrejan, tečnost je pod pritiskom. Isključite grejač sa električnog napajanja, ostavite da se radijator u potpunosti ohladi, pa onda skinite čep ukoliko je to potrebno.

5.33. Ukoliko ste sproveli proceduru montaže u skladu sa navedenim uputstvom, radijator, odnosno grejač je spremан за upotrebu.

6. DEMONTAŽA

⚠ 6.1. BEZBEDNOSNI ZAHTEVI

6.2. UPOZORENJE: Pre početka demontaže, grejač isključite sa električne mreže.

6.3. Ukoliko je radijator vreo, sačekajte da se u potpunosti ohladi.

6.4. UPOZORENJE: Kada je radijator zagrejan, sistem je pod pritiskom pa ne smete odvrtati čep ili ventil sve dok se radijator ne ohladi.

6.5. OPREZ: Napunjen radijator može biti veoma težak, ne skidajte ga sa nosača pre nego ga ispraznite.

6.6. POSTUPCI PRILIKOM DEMONTAŽE

6.7. Isključite grejač sa električne mreže.

6.8. Sačekajte da se u potpunosti ohladi, ukoliko je vreo.

6.9. Ispraznite radijator tako što će te zavrnuti ventile na radijatoru, ukoliko postoje, postaviti adekvatnu posudu ispod donjeg čepa, lagano odvrnuti donji čep, da tečnost curi u posudu, zatim odvrnuti i gornji čep, kako bi tečnost lakše iscurila. Posto je sva tečnost izšla iz radijatora, upotrebom „S“ ključa, odvrnite grejač iz radijatora.

6.10. Ukoliko grejač odlaze, van upotrebe, vratite ga u originalnu ambalažu.

7. UPOTREBA

7.1. BEZBEDNOSNI ZAHTEVI

7.2. UPOZORENJE: Utičnica u koju se priključuje grejač mora biti uzemljena!

7.3. Grejač mora biti trajno povezan sa odgovarajućim napajanjem pomoću priloženog kabla.

7.4. Ne priključivati grejač na napajanje pre nego što se završi pravilna montaža na radijator.

7.5. UPOZORENJE: Zabranjena je upotreba grejača ako nije potpuno uredjen u vodu

7.6. Nikada ne uključujte grejač ako je radijator prazan.

7.7. Grejač ne treba isprobavati van vode.

7.8. U cilju bezbednosti redovno kontrolišite uređaj i proverite da ne postoji kakvo fizičko oštećenje.

7.9. UPOZORENJE: U slučaju oštećenja kabla ili kućišta termostata, uređaj se ne sme koristiti. Isključite grejač sa napajanja i kontaktirajte distributera ili proizvođača.

7.10. Zamenu kabla za napajanje poveriti isključivo ovlašćenom servisu.

7.11. NE PREKRIVATI - Kućište termostata ne sme biti prekriveno I mora biti udaljeno bar 400mm od zapaljivih predmeta I materijala.

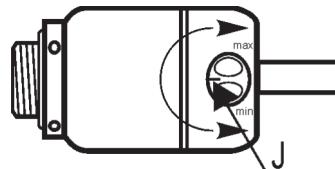
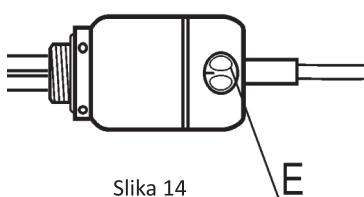
7.12. Radijator može biti vreo pa nije pogodan za upotrebu na mestima gde to može da izazove opasnost od oštećenja grejača, električnog udara ili požara. (na primer gde mogu biti prisutna deca bez nadzora)

7.13. Obezbedite da deca starija od 8 godina i osobe sa posebnim potrebama, uređajem upravljavaju pod nadzorom odrasle osobe.

7.14. Ovaj uređaj nije igračka. Obezbedite da se uređaj nalazi van domaćaja dece.

7.15. POSTUPCI PRILIKOM UPOTREBE

7.16. Ukoliko ste namontirali grejač u skladu sa predhodno navedenim instrukcijama, spreman je za upotrebu. Dizajniran je tako da je veoma jednostavan za upotrebu. Temperatura grejača može se podešiti po potrebi uz pomoć dugmeta termoregulatora „E“.SLIKA 14



7.17. Položaj „min“ dugmeta „E“ obezbeđuje minimalnu temperaturu u radijatoru u cilju zaštite od smrzavanja. Ovaj položaj ne obezbeđuje stanje ISKLJUČENO. Ako želite da grejač u potpunosti stavite van funkcije, isključite ga sa električne mreže. Ostale numeričke oznake na dugmetu regulatora, pokazuju približnu zadatu temperaturu u radijatoru. Maksimalna temperatura na položaju „65“ je oko 65°C, što zavisi od vrste radijatora i od temperature okoline.

7.17.1. UPOZORENJE Slepe i slabovidne osobe, prilikom podešavanja temperature se mogu orijentisati putem ispuštanja na dugmetu regulatora „J“ (slika 14.1), tako što će znati da je krajnji položaj levo minimum, a krajnji položaj desno regulatora, maksimum opsega temperature.

⚠ 7.18. OPREZ: Regulator temperature na grejaču ne reguliše sobnu temperaturu (ne poseduje senzor za sobnu temperaturu). Regulator reguliše isključivo temperaturu vode u radijatoru.

7.19. Za sušenje peškira, preporučen položaj regulatora je 55, dok za zagrevanje prostorija korisnik može koristiti ceo opseg temperatura, po potrebi.

⚠ 7.20. UPOZORENJE: Ukoliko radijator koristite za sušenje predmeta od tkanine, vodite računa o temperaturi radijatora i vrsti tkanine koju susite.

7.21. Signalna lampica „F“ svetli kada je grejač uključen – dok se radijator zagрева, kada radijator postigne podešenu temperaturu, lampica „F“ će se ugasiti, i tako periodično dok termoregulator održava izabranu temperaturu. Ako je u prostoriji hladnije, grejač će duže biti uključen.

7.22. Ukoliko je radijator preveliki (nepravilno izabran), ako je zagrevana prostorija prevelika ili previše hladna, može se desiti da radijator radi konstantno, bez isključenja. Ovu činjenicu možete potvrditi tako što ćete dugme regulatora pomeriti ka položaju „min“ (smanjiti temperaturu) i signalna lampica će se ugasiti.

⚠ 7.23. OPREZ: Ukoliko je radijator zagrejan, a pomeranje dugmeta regulatora u položaj „min“ ne uzrokuje gašenje signalne lampice „F“, isključite grejač sa napajanja i konsultujte ovlašćeni servis ili distributera.

⚠ 7.24. OPREZ: Ukoliko primetite da tečnost iz radijatora curi, isključite grejač sa električnog napajanja i proverite nivo tečnosti u radijatoru, u protivnom, može doći do oštećenja radijatora ili predmeta od tkanine koji se eventualno nalaze na radijatoru.

7.25. Tokom rada pravilno instaliranog grejača, može doći do pojave šumova u radijatoru, što se smatra pojmom koja nije štetna i koja nije predmet neophodne intervencije u garantnom roku.

MOGUĆI PROBLEMI I POSTUPCI REŠAVANJA:

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	REŠENJE
Grejač je uključen, ne reaguje dugme regulatora, sig. lampica ne svetli.	Problemi sa priključenjem.	Proverite priključak na električnu mrežu.
Grejač je uključen, signalna lampica svetli u položaju „min“ dugmeta regulatora .	Hladan radijator.Temperatura radijatora ispod 7°C.	Sačekajte da se radijator zgreje.
Grejač je uključen, signalna lampica svetli konstantno u položaju „65“ dugmeta regulatora, postavljanjem dugmeta u položaj „min“ lampica se gasi.	Radijator je preveliki.	Zamenite radijator odgovarajućim (manjim). Smanjite temperaturu na dugmetu regulatora.
Grejač je uključen, signalna lampica svetli konstantno u svim položajima dugmeta regulatora.	Radijator nije napunjen tečnošću.	Isključite grejač sa napajanja i proverite nivo tečnosti u radijatoru.
	Neispravan termoregulator.	Isključite grejač sa električnog napajanja i pozovite ovlašćeni servis.
Tečnost curi iz radijatora samo kada je radijator zagrejan.	Radijator prepunjen tečnošću.	Isključite radijator sa električnog napajanja, sačekajte da se ohladi i ponovite proceduru po uputstvima iz poglavљia „MONTAŽA“.
Tečnost curi iz radijatora i kada je radijator hladan..	Greška u zaptivanju.	Isključite grejač sa električnog napajanja i proverite zaptivenost svih spojeva.
U periodu dok je uključena signalna lampica, čuje se šum u radijatoru.	Mehaničke oscilacije usled zagrevanja tečnosti, posebno kod vode koja nije demineralizovana.	Pojava koja nije štetna.Ukoliko smeta, možete demontirati grejač, blago razdvojiti cevi grejnog elementa, namontirati opet, a u radijator sipati mesavinu destilovane vode i antifriza.
Ukoliko se problem ponovi, kontaktirajte najbliži ovlašćeni servis ili distributera		

8. ODRŽAVANJE

8.1. BEZBEDNOSNI ZAHTEVI

- 8.2. Servis i popravku uređaja treba da obavlja isključivo ovlašćeni servis ili kvalifikovana osoba.
- 8.3. Ukoliko uočite oštećenja na uređaju, isključite grejač sa napajanja i konsultujte najbliži ovlašćeni servis.

8.4. Deca mlađa od 8 godina, uređaj mogu da čiste samo pod odgovarajućim nadzorom.

8.5. UPOZORENJE: Pre nego što pristupite bilo kakvom održavanju uređaja, OBAVEZNO ISKLJUČITE GREJAČ SA NAPAJANJA I SAČEKAJTE DA SE RADIJATOR U POTPUNOSTI OHLADI.

8.6. POSTUPCI KOD ODRŽAVANJA

8.7. Periodično, na svaka 3 meseca ili na početku grejne sezone izvršite sledeće provere:

8.8. Proverite da li je radijator propisno napunjeno vodom.

8.9. Ukoliko ustanovite da nedostaje tečnosti, dopunite radijator i proverite gde se gubi tečnost.

8.10. Odstranite prašnu sa kućišta termostata vlažnom krpom (koristite blagi rastvor deterdženta u vodi)

8.11. Radijator redovno čistite od naslaga prašine, vlažnom krpom (koristite blagi rastvor deterdženta u vodi).

9. ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE



9.1. Stari električni uređaji sadrže vredne i teško razgradive materijale i zato ne smeju da se odlažu zajedno sa komunalnim otpadom.

9.2. Molimo Vas da aktivno doprinesete očuvanju prirodnih resursa i životne sredine i da predate stari uređaj na odgovarajućim mestima za odlaganje tehničkog otpada.

9.3. Informaciju o sabirnim mestima za odllaganje uređaja potražite kod lokalnih vlasti, distributera ili na prodajnom mestu na kojem ste kupili uređaj.



9.4. Materijali za ambalažu su odabrani sa stanovišta zaštite životne sredine i zbog toga mogu da se recikliraju.

9.5. Hvala Vam na postupcima koji idu u prilog očuvanju životne sredine.

Dear buyers, thank you for purchasing our product. We hope that your new appliance shall bring more comfort to your home.

1. USER MANUAL IDENTIFICATION

- 1.1. Number - GTGTX13052020EX
- 1.2. Date -13052020
- 1.3. Publisher name – TRI O Arandelovac



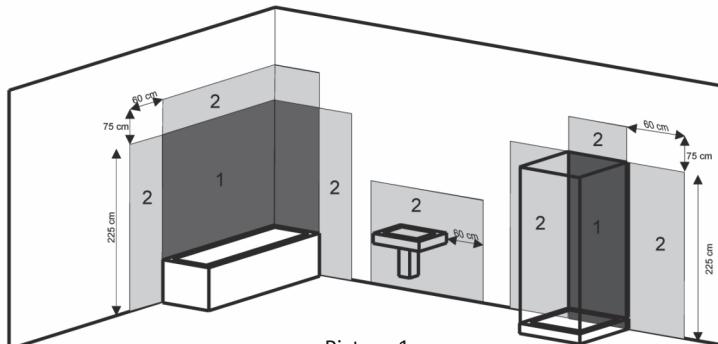
2. ITEM IDENTIFICATION

- 2.1. GT, GTX type heater with electronic thermostat for towel rails and bathroom radiators
Models GT/GTX 150, 300, 500, 600, 900, 1200, 1500, 2000
- 2.2. MANUFACTURER: Company: ELIT INOX d.o.o., Milutina Mandica 2, Čačak, 32000, SERBIA
- 2.3. The product complies with the standards EN 60335-1; EN 60335-2-73; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3
- 2.4. The immersion heater is an electrical device designed for users who need to heat smaller living spaces, bathrooms, pantries... as well as for users who use towels dryers.

3. GENERAL SAFETY MEASURES

- ⚠ 3.1 WARNING: Please read the instructions carefully**
- 3.2. WARNING: Keep the enclosed instruction manual for as long as the product is in use.**
- 3.3. Keep the product's original packaging for the duration of the warranty.**
- 3.4. An immersion heater with an GT / GTX electronic thermostat is an electrical device intended for installation in radiators and towel dryers. Any other use is prohibited and potentially dangerous.
 - 3.5. The heater can be used alone as an electrical element in the central heating system when the rest of the system is turned off (eg. during summer). It should not be used when the central heating system is on.
 - 3.6. It is forbidden to install the heating elements by fittings, outside the radiator, such as pipes, vessels etc.
 - 3.7. The heater is not intended for installation in panel radiators (or other radiators that do not have a collector tube into which the heater can be easily installed).
 - 3.8. For filling the radiators or towel rails, use only clean (distilled) water or a mixture of water and antifreeze (water + glycol).
- 3.9. It is FORBIDDEN to use THERMAL OIL to fill heating elements.**
- 3.10. It is forbidden to use the heating element, unless it is completely immersed in the water.**
- 3.11. For optimum operation and optimum heating effects, proper selection of the heater is very important.
 - 3.12. The heater power must not exceed 70% of the radiator or towel rail power output. For information about the power, refer to the instructions supplied with the radiator or contact your radiator distributor or manufacturer.
 - 3.13. Assembling/disassembling of the appliance and the choice of radiator should be entrusted to a qualified person.
- 3.14. DANGER: Make the connection to the power outlet only in the manner suggested by the manufacturer.**
- 3.15. Do not use attachments or adapters to connect the heater to the power source.
 - 3.16. All installations to which the heater is connected must comply with the requirements prescribed by law and the relevant regulations in force in the country where the heater is installed.
- 3.17. WARNING: The outlet into which the unit is plugged must be grounded.**
- 3.18. When connecting the heater to the electrical installation, ensure that the circuit has a differential protection of switch with a sensitivity of 30mA as well as adequate overcurrent protection
 - 3.19. On an electrical outlet without plugs, ensure that the circuit of the heater has a multi-pole switch for all poles, with a minimum distance of 3mm at the contacts.

3.20. WARNING: Do not install the device in zones 0 or 1. The device must be out of reach of people in the bathtub or in the shower. Picture 1



Picture 1

3.21. WARNING: Some parts of the radiator may be hot and cause burns. Particular attention is required if children or persons with special needs are present.

3.22. For the safety of very young children, install the outside radiator tube at least 600mm away from the floor.

3.23. CAUTION: When drying fabrics, pay special attention to the temperature.

3.24. WARNING: The thermostat housing must not be covered and at least 400mm away from flammable objects and materials.

3.25. WARNING: Do not try to tighten the unit by hand. Do not act by force . Mechanical damage to the thermostat can result, as well as electric shock.

3.26. WARNING: The equipment may use children from 8 years and adults with limited physical, sensory and mental ability only if they are under the care of another person or have been instructed about precautions and safety and understand the dangers involved.

3.27. The device is not intended for play by children.

3.28. Appliances are not allowed clean and be subjected to customer maintenance by children, without proper supervision.

3.29. Do not disassemble or modify the product, as well as any installation or use that does not comply with the manufacturer's instructions and recommendations. Do not open the device housing - any interference with the device poses a risk and make it void the factory warranty.

3.30. When assembling and using, be sure to follow the instructions given.

3.31. If you have additional questions about technical data, please contact the manufacturer

3.32. In case of any doubts or insufficient information, do not install or use the heater, but contact the manufacturer or distributor.

3.33. The manufacturer is not responsible for the consequences resulting from non-compliance with this manual.

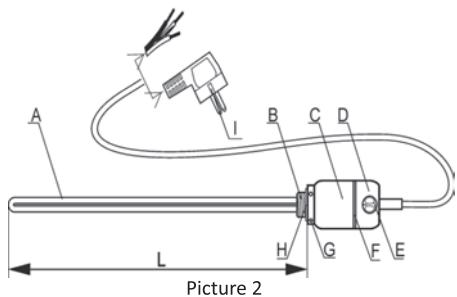
4. TECHNICAL DATA

1. Model
2. Electric power supply
3. Heater power
4. Temperature control range
5. Connection cable
6. Thermal fuse
7. Mechanical connection
8. Insulation class
9. Weight (g)
10. Length (mm)

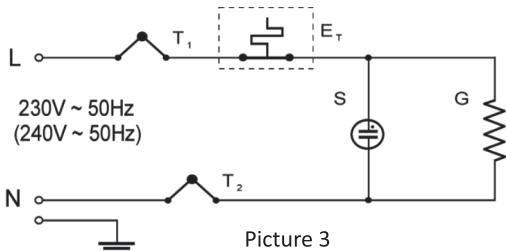
1	GT/GTX 150	GT/GTX 300	GT 500	GT/GTX 600	GT/GTX 900	GT 1200	GT 1500	GT 2000
2						230V~50Hz		
3	150	300	500	600	900	1200	1500	2000
4						10 - 65 °C ± 5°C		
5				OMY 3X0,75		OMY 3X1		
6					94°C			99°C
7					G $\frac{1}{2}$ "			
8					I			
9	384	389	404	404	424	468	480	510
10	300	305	360	360	405	460	510	615

4.1. DEVICE ELEMENTS are shown in **pic. 2 and 3**

- A. the heater
- B. the heater bracket
- C. thermostat housing
- D. potentiometer housing -(revolving cap)
- E. potentiometer knob
- F. indicator
- G. holes for "S" clamp
- H. sealing ring
- I. electrical plug



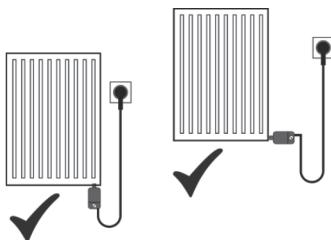
T1 – thermal fuse
T2 – thermal fuse
 E_T – electronic thermostat
S – signal lamp
G – heater



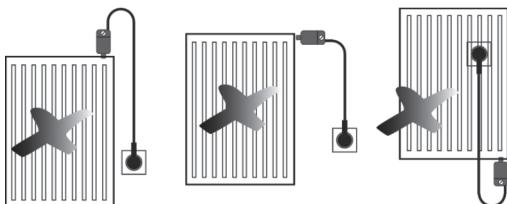
5. ASSEMBLING

5.1. SAFETY REQUIREMENTS

- 5.2. The installation of the unit should be only entrusted to a qualified person.
- 5.3. Before mounting the appliance, check for visible damage and if you notice, do not connect the appliance to the power supply, and please contact distributor or manufacturer.
- 5.4. The radiator must not be install under or over the power outlet.



Picture 4 - CORRECT



Picture 5 - WRONG

- 5.5. The heating element is exclusively mounted in the lowest radiator tube.

5.6. The heating element is designed for direct installation in bathroom radiators and towel dryers filled only with clean (distilled) water or a mixture of water and antifreeze (water + glycol).

5.7. The radiator should not be filled with liquid more than 90% of its volume or more than 92% of height, which is easier to measure.

5.8. If the heater is used to heat water in a radiator that exists in a central heating system, always leave one vent open at the top of the radiator during operation.

5.9. It is forbidden to connect the heater to a power source, unless it is completely immersed in the water.

5.10. Connect the device to the proper electrical installation (see technical data of the heating element and GENERAL SAFETY MEASURES).

5.11. Follow the regulations for bathroom safety zones. Do not installation the device in zones 0 or 1.

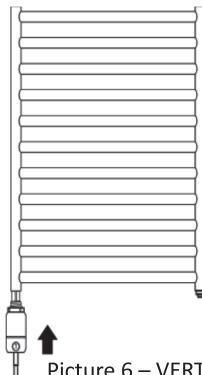
5.12. The device must be out of reach of people in the bathtub in the shower.

5.13. Do not let the power cord touch the heating element or radiator.

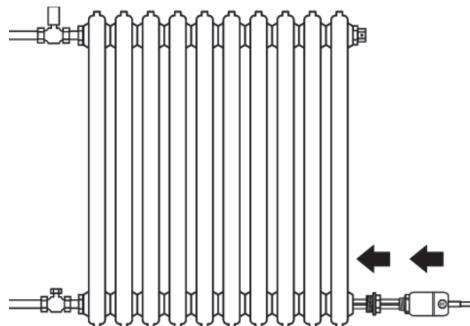
5.14. Do not open the device housing - any interference with the device poses a risk and make it void the factory warranty.

5.15. ASSEMBLING PROCEDURE

5.16. Install the heating element in the lowest zone of the heater at the plug location $\frac{1}{2}$ "on the left or right side. If the radiator exists in a central heating system, empty the radiator. Unscrew the radiator cap on the lower tube, insert the heater into the tube and gently screw the heating element into place of the cap, as shown in **pictures 6 and 7**.



Picture 6 – VERTICAL

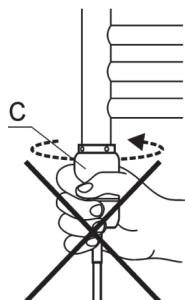


Picture 7 – HORIZONTALLY

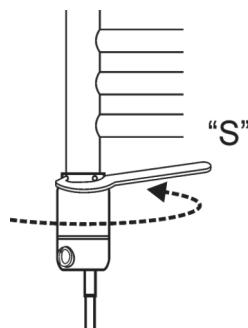
⚠ 5.17. WARNING: The heating element has seal $\frac{1}{2}$ ". Do not use additional elements or materials to seal the thread

⚠ 5.18. CAUTION: Do not try to tighten the unit by hand.
Picture 8

The "S" clamp (coming with every unit) is used for tightening the unit, using the existing clamp holes on the heater bracket. Tighten the heater completely until the heater bracket and radiator are connected. Picture 9.



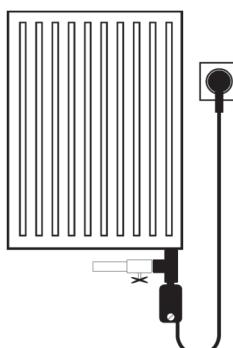
Picture 8 - Wrong assembling



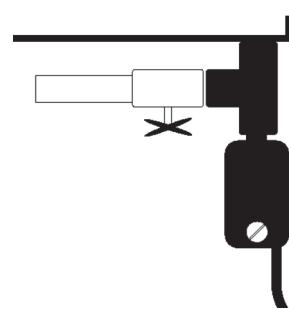
Picture 9 – Correct assembling

5.19. In radiators connected to the central heating system, heating element can be installed by using the T-piece according to the assembling procedure. **Pictures 10 and 11**

5.20. Fill the radiator with clean (distilled) water or a mixture of water and antifreeze up to 90% of its volume or approx. 8% lower than the radiator's top. **Picture 12**

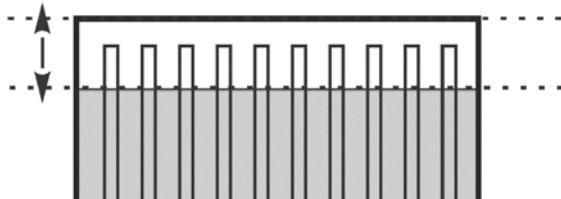


Picture 10

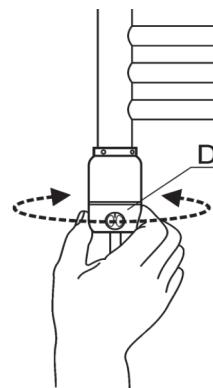


Picture 11 – Details

8%, 22°C



Picture 12



Picture 13

5.21. For horizontal installation, fill the radiator with water to a level approx. 2 cm below the top cap.

5.22. The radiator can be filled by the plug hole on the top of the radiator or by a radiator valve on the central heating system, ensuring that the valve at the bottom of the radiator is closed all the time.

5.23. Filling should be done slowly to avoid retention of the air in the radiator

5.24. After fitting the unit to the radiator, place the potentiometer housing into desired position by carefully turning it by hand. **Picture 13**

5.25. The housing rotation is limited to less than 360 °.

⚠ 5.26. CAUTION: Do not try to tighten the unit by hand, by turning the plastic cover. If it gives resistance, try turning the housing to the other side. (Thermostat housing rotation is mechanically restricted).

5.27. If the heater is used to heat water in a radiator that exists in a central heating system, always leave one vent open at the top of the radiator during operation. If you are sure that you have installed the heating element as instructed and if the radiator is completely filled with water, you can connect the heater to the power supply.

⚠ 5.28. CAUTION: The power outlet, into which the heater is plugged, must be grounded. Do not use attachments or adapters to connect the heater to the power source.

5.29. Turn the knob "E" to maximum and wait for the "F" indicator to turn off. When the indicator turns off, the radiator is heated to approximately 65 ° C, you can now turn the cap on the top of the radiator, or close the valve on the top of the radiator.

⚠ 5.30. CAUTION: During the first heating of the radiator, some liquid may leak out from the open top cap due to the expansion of the liquid at a temperature higher than room temperature. This happens if you overfill the radiator over 92% of the volume.

5.31. Clean the leakage and continue the assembling.

⚠ 5.32 WARNING: Do not remove the cap from the radiator while the radiator is warm, the liquid is under pressure. Disconnect the heater from the power supply, allow the radiator to cool completely, then remove the cap if necessary.

5.33. If you have completed the installation procedure in accordance with the above instructions, the radiator is ready for use.

6. DISASSEMBLY

⚠ 6.1. Safety requirements

6.2. WARNING: Before mounting the appliance, disconnect it from the power source.

6.3. If the radiator is hot, allow the radiator to cool completely.

6.4. WARNING: When the radiator is warm, the system is under pressure, so you must not remove the cap or vent until the radiator has cooled down.

6.5. CAUTION: Filled radiator can be very heavy, do not take it off from the rack before empty it.

6.6. Dismantling procedure

6.7. Disconnect the device from the power source.

6.8. If it is warm, allow the radiator to cool completely.

6.9. Empty the radiator by open the vents of the radiator, if any, and put under the radiator some box, gently unscrew the lower cap to allow the liquid to leak into the container, then open the upper cap as well, so that the liquid will drain out more easily. When the radiator will be empty, use the "S" clamp to unscrew the heating element from the radiator.

6.10. If the heating element is out of service, return it to its original packaging.

7.USING

7.1. SAFETY REQUIREMENTS

7.2. WARNING: The power outlet, into which the heater is plugged, must be grounded!

7.3. The heating element must be permanently connected to the appropriate power supply using the cable provided.

7.4. Do not connect the heating element to the power supply before proper installation on the radiator is completed.

7.5. WARNING: It is forbidden to use the heater unless it is completely immersed in water.

7.6. Never turn on the heater when the radiator or towel rail is empty.

7.7. The heating element should not be tested without water.

7.8. For safety reasons, check the device regularly and check for damage.

7.9. WARNING: In case of the cable or the thermostat housing is damaged, the device must not be used. In this case, disconnect the device from the power source and contact the manufacturer or distributor.

7.10. Change of the connecting cable should be entrusted only to the qualified and authorized person.

7.11. DO NOT COVER -The heater housing can not be covered and must be at least 400mm away from flammable objects and materials.

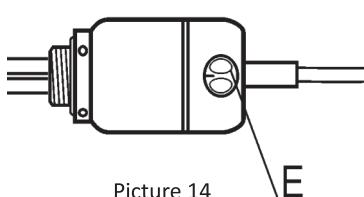
7.12. When the maximum temperature is reached, the radiator can be hot so it is not suitable for use in places where it may cause danger (eg. where unattended children may be present).

7.13. Ensure that children over the age of 8 and adults with limited physical, sensory and mental capabilities are supervised while using the device.

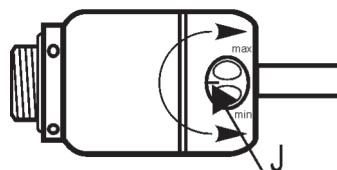
7.14. This device is not a toy. Make sure that the device is out of the reach of children.

7.15. USING PROCEDURE

7.16. If you have installed the heater according to the instructions above, it is ready for use. It is designed to be very easy to use. The temperature of the heater can be adjusted as needed by using the potentiometer button "E". **Picture 14**



Picture 14



Picture 14.1

7.17. Position "min" in E button ensures minimum temperature which protect the water from frost. It does not mean that the heater is out of service. If you want to completely put the heater out of service, unplug it. Other numerical symbols on the potentiometer housing indicate the approximate temperature in the radiator. The maximum temperature at position "65" is about 65°C, which depends on the type of radiator and the ambient temperature.

7.17.1 WARNING: Blind and weak-eyed persons, while adjusting the temperature, may be oriented by bulge on regulation knob "J" (picture 14.1), so they will know that the end left position is minimum, and end right position is maximum of temperature range.

7.18. CAUTION: The temperature in the heater does not control the room temperature (does not have a room temperature sensor). The controller regulates exclusively the water temperature in

the radiator.

7.19. For drying towels, the recommended position of the controller is 55, while for heating the rooms the user can use the full range of temperatures as needed.

⚠ 7.20. When drying fabrics, pay special attention to the temperature and the type of fabric you dry.

7.21. The "F" indicator light light when the heater is on - while the radiator is warming up, when the radiator reaches the desired temperature, the "F" light will turn off. If the ambient temperature is lower, the heating element will be longer activated.

7.22. If the radiator is too large (improperly selected), if the heated room is too large or the ambient temperature is too low, the heating element may work continuously without switching off. You can confirm this fact, by moving regulator knob to position "min" (lowering the temperature) and signal lamp will off.

⚠ 7.23. CAUTION: If the radiator is warm and fitting the potentiometer button to "min" position does not cause the "F" indicator light turn off, unplug the heater and consult an authorized service center or dealer.

⚠ 7.24. CAUTION: If you notice that water is leaking from the radiator, unplug the heater from the power supply and check the water level in the radiator, otherwise it may damage the radiator or fabric items that may be on the radiator.

POSSIBLE PROBLEMS AND SOLUTIONS:

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The heating element is on, the potentiometer housing does not respond, the light is off	Connection problems	Check the connection to the power supply
The heating element is on, the indicator light illuminates in the "min" position of the potentiometer housing	The radiator is cold. Its temperature is under 7°C.	Wait until the radiator heat
The heating element is on, the indicator light illuminates constantly in the "65" position of the potentiometer housing, when setting the "min" light of potentiometer turn off	The radiator is too big	Replace the radiator with a smaller one. Lower the temperature on the potentiometer
The heating element is on. Signal light illuminates constantly in all positions of the potentiometer	The radiator is not immersed by liquid	Disconnect radiator from the power supply and check the level of liquid
	Thermoregulator does not work	Disconnect radiator from the power supply and call an authorized service
Liquid only leaks from the radiator when the radiator is heated	Radiator is overload wih the liquid	Unplug the radiator, wait until it cool down and repeat the procedure in the section ASSEMBLING
Liquid leaks from the radiator even when the radiator is cold	Problem in sealing	Disconnect the heater from the power supply and check sealing of all connections
While the indicator light is on, there is a noise in the radiator	Mechanical oscillations due to heating of the liquid, especially in water that is not demineralized	Non-harmful occurrence. If it is annoying, you can disassemble the heater, gently separate the heating element pipes, re-install, and pour a mixture of distilled water and antifreeze into the radiator.

If the problem persists, contact your nearest authorized service or distributor

7.25. During the work of a properly installed heater, noise in the radiator may appear, which is considered to be a non-harmful occurrence and it is not necessary intervention within the warranty period.

8. MAINTENANCE

8.1. Safety requirements

- 8.2. Service and repair of the device should be performed by qualified persons.
- 8.3. Before mounting the appliance, check for visible damage and if you notice, do not connect the appliance to the power supply.
- 8.4. Ensure that children over the age of 8 are supervised while using the device.

8.5. WARNING: BEFORE accessing any device maintenance, MUST disconnect the heater from the power supply and wait for the radiator to cool completely.

8.6 MAINTENANCE PROCEDURE

- 8.7. Before starting the heating season or periodically please follow the steps:
- 8.8. Check if the radiator is filled with liquid.
- 8.9. If you notice that liquid is missing, refill the radiator and check where is the leakage.
- 8.10. Remove dust from the thermostat housing with a humid cloth (do not use aggressive liquids).
- 8.11. Regularly clean the radiator from dust with a humid cloth (do not use aggressive liquids).

9. ENVIRONMENTAL PROTECTION



9.1. Old electrical appliances contain valuable and difficult to decompose materials and therefore should not be disposed of with municipal waste.



9.2. We encourage you to actively protect natural resources and environment and to hand over old electrical devices to reduce disposal points.



9.3. You can contact your local authorities, distributor, or the point of sale where you purchased the heating element for information about collection points for disposal of your device.

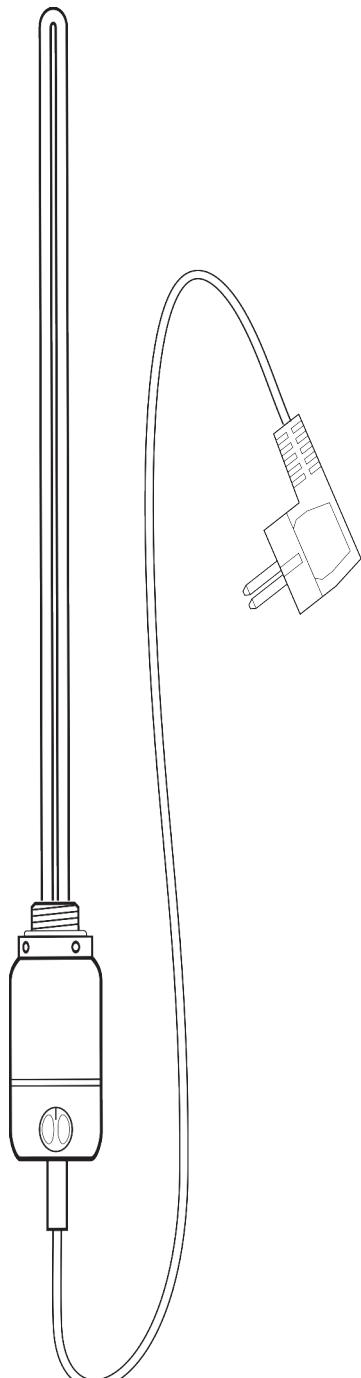
9.4. The packaging materials are selected from an environmental point of view and are therefore recyclable.

9.5. Thank you for the actions that support the environment.

Uronjivi električni grejač za radijatore sa elektronskim termostatom tipa GT/GTX

**GT/GTX type Immersible Heater
with Electronic Thermostat**

GARANCIJA WARRANTY





ELEKTRIČNI GREJAČ SA ELEKTRONSKIM TERMOSTATOM GT/GTX

GARANTNA IZJAVA

Izjavljujemo:

- da će uređaj u garantnom roku ispravno funkcionisati, ako se bude koristio u skladu sa njegovom namenom i prema uputstvima za montažu, upotrebu i održavanje
- da ćemo sve kvarove i nedostatke na uređaju, koji se pojave u garantnom roku, otkloniti o svom trošku
- otklanjanje kvara, odnosno nedostatka na uređaju vrši direktno proizvodjač
- ukoliko u garantnom roku uređaj ne bude popravljen, u periodu od 30 dana od dana prijave kvara, proizvod će biti zamenjen novim

Garantni rok počinje da važi od dana kupovine grejača i posedovanjem ispravno popunjenoj garantnog lista. Pravilno popunjeno garantni list mora da sadrži sledeće podatke: naziv poizvoda, tip, serijski broj, datum prodaje, potpis i pečat prodavca. U cilju sigurnijeg ostvarivanja prava na reklamaciju u garantnom roku, potreban je dokaz da je kupovina obavljena kod datog trgovca. Dokaz može biti račun (fiskalni ili bilo koji), slip, odštampan izvod sa tekućeg racuna, originalno pakovanje sa bar kodom i sl.

Garantni rok.....25 meseci

Garancija ne važi ako se u postupku dokazivanja nesaobraznosti ustanovi sledeće:

- da uređaj nije korišćen u skladu sa uputstvom za upotrebu
- ako je uređaj nepravilno montiran
- ako je popravku uređaja vršilo neovlašćeno lice
- ako je došlo do nemarnog rukovanja uređajem
- ako je kvar nastao usled mehanickog oštećenja u toku transporta, raspakivanja, montaže ili upotrebe
- ako je došlo do oštećenja uređaja usled više sile (udar groma, strujni udar, požar, prirodne nepogode)

Ako proizvođač tokom dokazivanja nesaobraznosti, utvrdi da uređaj ispravno radi, kupac će snositi troškove nastale zbog neopravdane prijave kvara.



GT/GTX TYPE IMMERSIBLE HEATER WITH ELECTRONIC THERMOSTAT

DECLARATION OF WARRANTY

We declare:

- the unit will operate properly during the warranty period, if it use in accordance with its purposes and instructions for installation, use and maintenance
- we will repair all defect and fault which occur in the warranty period, with no cost for the customer
- all repairs to the item are made directly by the manufacturer
- manufacturer will replace item with new one if can't repair in within period of 30 days

The warranty period starts from the day of purchase of the heater with warranty card properly filled. A properly completed warranty card must contain follow information: product name, type, serial number, date of purchase, signature and stamp of the seller. In order for the safer exercise of the right to complain within the warranty period, proof is required that the purchase was made at a given retailer. The proof can be an invoice (fiscal or any), a slip, a printed statement from the current account, the original packaging with a bar code, etc

Warranty period.....25 months

The warranty is void if the following is determined in the process of proving non-compliance

- that the device has not been used in accordance with the operating instructions
- device is installed incorrectly
- device was repaired by an unauthorized person
- if the customer has negligently handled with the device
- if the failure is due to mechanical damage during transport, unpacking, assembly or use
- if the damage was caused by force majeure (lightning strike, electric shock, fire, natural disasters)

If the manufacturer, during the proof of non-compliance, determines that the device is working properly, the customer will bear the costs incurred due to unjustified reporting of the defect.

Proizvod:
Product:

Serijski broj:
Serial No.



Datum prodaje:
Date of purchase:

Prodavac:
Seller:

Datum servisiranja:
Date of servicing:

Servisirani deo:
Serviced part:

Serviser:
Servicing agent:

Proizvod:
Product:

Serijski broj:
Serial No.

Datum prodaje:
Date of purchase:

Prodavac:
Seller:

Datum servisiranja:
Date of servicing:

Servisirani deo:
Serviced part:

Serviser:
Servicing agent:

Proizvod:
Uronjivi električni grejac za radijatore
sa elektronskim termostataom tipa GT/GTX

Product:
GT/GTX type Immersible Heater
with Electronic Thermostatat

Tip:
Type:

Serijski broj:
Serial No.:

Datum, potpis i pecat prodavca:
Date, signature and stamp of the Seller:

ELIT INOX D.O.O.
Ul. Milutina Mandića 2
32000 Čačak
SRBIJA
Tel. +381 32 5589-251
Fax +381 32 5589-444
e-mail: info@elitinox.co.rs
www.elitinox.co.rs

Garantni rok: **25** meseci
Warranty period: **25** months



ELIT INOX D.O.O.
Ul. Milutina Mandića 2
32000 Čačak
SRBIJA
Tel. +381 32 5589-251
Fax +381 32 5589-444
e-mail: info@elitinox.co.rs
www.elitinox.co.rs